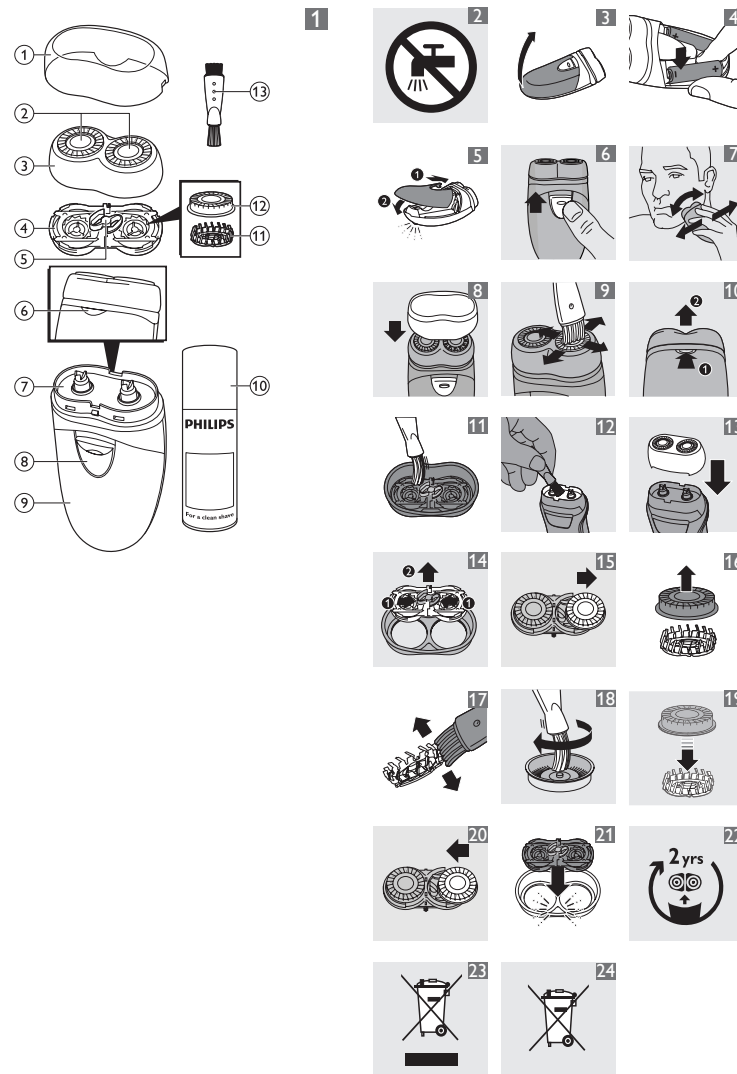




**PHILIPS**



**ENGLISH**

**Introduction**

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

**General description (Fig. 1)**

- 1 Protection cap
- 2 Shaving heads
- 3 Shaving unit
- 4 Retaining frame
- 5 Central spring of retaining frame
- 6 Release button
- 7 Hair chamber
- 8 On/off slide
- 9 Lid of battery compartment
- 10 Philips Cleaning Spray (HQ 110) (Optional)
- 11 Cutter
- 12 Guard
- 13 Cleaning brush

**Important**

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

**Warning**

- Keep the appliance dry.
- This symbol means: Forbidden to clean under a running tap (Fig. 2).
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**Caution**

- Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Remove the batteries from the appliance if you are not going to use it for a month or more.
- Use Philips batteries to achieve optimal shaving performance.
- Only use the cleaning brush supplied.
- Make sure the cleaning brush remains clean.

**Electromagnetic fields (EMF)**

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

**Preparing for use**

**Inserting the batteries**

The appliance operates on two R6 AA 1.5-volt alkaline batteries. Preferably insert new Philips alkaline batteries to get optimal shaving performance.

Make sure that your hands are dry when you insert the batteries.

**1** Remove the lid of the battery compartment (Fig. 3)

**2** Place two batteries in the battery compartment (Fig. 4).

*Note: Make sure the + and - indications on the batteries match the indications in the battery compartment.*

*Note: The shaver does not work if the batteries have been placed incorrectly.*

**3** Put the lid of the battery compartment back onto the appliance. First place the top part of the lid (1) and then press down the bottom part until you hear a click (2) (Fig. 5).

**How to avoid damage due to battery leakage**

- Do not expose the appliance to temperatures higher than 35°C.
- Remove the batteries if you are not going to use the appliance for a month or more.
- Do not leave empty batteries in the appliance.

**Shaving time**

Two new Philips alkaline batteries offer a shaving time of 60 minutes.

**Using the appliance**

**1** Remove the protection cap.

**2** Press the on/off slide to unlock it and push it upwards to switch on the shaver (Fig. 6).

The on/off slide has an integrated switch lock to prevent accidental switching on of the shaver.



- 3 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 7).

*Note: Shave on a dry face only. Do not use the shaver in combination with gel, foam or water.*

*Note: Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.*

- 4 Push the on/off slide downwards to switch off the shaver.
- 5 Clean the shaver after every shave, see chapter 'Cleaning and maintenance'.
- 6 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads (Fig. 8).

### Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Clean the shaver after every shave to guarantee better shaving performance. For the best cleaning result, we advise you to use Philips Cleaning Spray (HQ110). Ask your Philips dealer for information.

*Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray (HQ110) may not be available in all countries. Contact the Customer Care Centre in your country about the availability of this accessory.*

### After every shave: shaving unit and hair chamber

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Clean the top of the appliance with the cleaning brush supplied (Fig. 9).
- 3 Press the release button (1) and pull the shaving unit a straight up off the shaver (2) (Fig. 10).
- 4 Clean the inside of the shaving unit with the cleaning brush (Fig. 11).
- 5 Clean the hair chamber with the cleaning brush (Fig. 12).
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 13).

### Every two months: shaving heads

*Note: Do not use cleaning agents or alcohol to clean the shaving heads. Only use Philips Cleaning Spray (HQ110).*

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Press the release button (1) and pull the shaving unit straight up off the shaver (2) (Fig. 10).
- 3 To remove the retaining frame, push the sides of the central spring towards each other (1). Then lift the retaining frame out of the shaving unit (2) (Fig. 14).
- 4 Slide the shaving heads out of the retaining frame. Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard (Fig. 15).

*Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.*

- 5 Remove the guard from the cutter (Fig. 16).
- 6 Clean it with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush carefully in the direction of the arrows (Fig. 17).
- 7 Clean the guard with the long-bristled side of the cleaning brush (Fig. 18)
- 8 Put the cutter back into the guard after cleaning (Fig. 19).
- 9 Slide the shaving heads back into the retaining frame. (Fig. 20)
- 10 Put the retaining frame back into the shaving unit ('click') (Fig. 21).
- 11 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 13).

### Storage

Keep the appliance dry. Use and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads (Fig. 8).

### Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results.

Replace damaged or worn shaving heads with Philips shaving heads only (HQ4+ for China or HQ56 for the rest of the world). For instructions on how to remove the shaving heads, see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every two months: shaving heads'.

### Accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

### Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace them with Philips shaving heads only (HQ4+ for China or HQ56 for the rest of the world) (Fig. 22).

### Cleaning

- Use Philips Cleaning Spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

### Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 23).
- Batteries contain substances that may pollute the environment. Do not throw away batteries with the normal household waste, but dispose of them at an official collection point for batteries. Always remove the batteries before you discard and hand in the appliance at an official collection point (Fig. 24).

### Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

### Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

## DANSK

### Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 Beskyttelseskappe
- 2 Skær
- 3 Skærhoved
- 4 Samleramme
- 5 Fjeder i midten af samlerammen
- 6 Udløserknop
- 7 Skægkammer
- 8 On/off-skydekontakt
- 9 Låg til batterirum
- 10 Philips Cleaning Spray (HQ 110) (ekstraudstyr)
- 11 Skærenhed
- 12 Kappe
- 13 Rensebørste

### Vigtigt

Læs denne brugervejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

### Advarsel

- Hold apparatet tørt.
- Dette symbol betyder: Må ikke rengøres under rindende vand (fig. 2).
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.

### Forsigtig

- Apparatet skal anvendes og opbevares ved temperaturer mellem 5°C og 35°C.
- Tag batteriet ud, hvis du ikke skal bruge apparatet i en måned eller mere.
- Brug Philips-batterier for at opnå den optimale barberingsevne.
- Brug kun den medfølgende rensbørste.
- Sørg for at holde rensbørsten ren.

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugervejledning er apparatet sikkert at anvende ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

### Klargøring

#### Isætning af batterier

Apparatet strømforsynes af to R6 AA 1,5-volt alkalinebatterier. Det anbefales at bruge nye alkalinebatterier fra Philips for at opnå den optimale barberingsevne.

Sørg for, at dine hænder er helt tørre, når batterierne isættes.

- 1 Tag låget af batterirummet (fig. 3)
- 2 Placer to batterier i batterirummet (fig. 4).

*Bemærk: Sørg for, at mærkerne + og - på batterierne følger anvisningerne i batterirummet.*

*Bemærk: Shaveren virker ikke, hvis batterierne er sat forkert i.*

- 3 Sæt låget på batterirummet igen. Placer først den øverste del (1), og tryk derefter den nederste del ned, indtil du hører et klik (2) (fig. 5).

#### Sådan undgås eventuel beskadigelse pga. batterilækage

- Apparatet bør ikke udsættes for temperaturer over 35°C.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal bruges i en måned eller mere.
- Lad ikke opbrugte batterier blive siddende i apparatet.

### Barberingstid

To nye alkalinebatterier fra Philips giver 60 minutters barberingstid.

### Sådan bruges apparatet

- 1 Fjern beskyttelseskappen.
- 2 Tryk på tænd/sluk-skydekontakten for at låse den op, og skub opad for at tænde for shaveren (fig. 6).

Tænd/sluk-skydekontakten har en integreret låsemekanisme for at undgå, at shaveren tændes ved et uheld.

- 3 Bevæg skærhovederne hen over huden - både i lige strøg og i cirkelbevægelser (fig. 7).

*Bemærk: Barber kun på tør hud. Brug ikke shaveren i kombination med gel, skum eller vand.*

*Bemærk: Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.*

- 4 Shaveren slukkes ved at skyde on/off-skydekontakten nedad.
- 5 Rengør shaveren efter hver barbering. Se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
- 6 Sæt beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå skader og ophobning af støv i skærene (fig. 8).

## Rengøring og vedligeholdelse

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler så som benzin, acetone eller lignende til rengøring af apparatet.

Rengør shaveren efter hver barbering for at sikre bedre barberingsevne. Du får det bedste rengøringsresultat ved at bruge Philips Cleaning Spray (HQ110). Spørg din Philips-forhandler for at få mere at vide.

*Bemærk: Philips Shaving Head Cleaning Spray (HQ110) forhandles imidlertid ikke i alle lande. Kontakt dit lokale Philips Kundecenter for nærmere oplysninger.*

## Efter hver barbering: Skærhovedet og skægkammeret

- 1 Sluk for shaveren.
- 2 Rengør apparatets top med den medfølgende rengøringsbørste (fig. 9).
- 3 Tryk på udløserknappen (1), og træk skærhovedet lige op af shaveren (2) (fig. 10).
- 4 Rengør skærhovedets inderside med rensbørsten (fig. 11).
- 5 Rengør skægkammeret med rensbørsten (fig. 12).
- 6 Sæt skærhovedet tilbage på shaveren (fig. 13).

## Hver 2. måned: Skærene

*Bemærk: Brug ikke rengøringsmidler eller alkohol til rengøring af skærene. Brug kun Philips Cleaning Spray (HQ110).*

- 1 Sluk for shaveren.
- 2 Tryk på udløserknappen (1), og træk skærhovedet lige op af shaveren (2) (fig. 10).
- 3 Tag samlerammen af ved at klemme siderne af fjederen i midten sammen (1). Løft derefter samlerammen ud af skærhovedet (2) (fig. 14).
- 4 Skub skærene ud af samlerammen. Tag ét skær ad gangen ud, og rengør det. Hvert skær består af en kniv og en lamelkappe (fig. 15).

*Bemærk: Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.*

- 5 Fjern lamelkappen fra kniven (fig. 16).
- 6 Rengør den med rensbørstens korte børster. Børst forsigtigt i pilenes retning (fig. 17).
- 7 Rengør lamelkappen med rensbørstens lange børster (fig. 18)
- 8 Sæt kniven tilbage i kamelkappen efter rengøring (fig. 19).
- 9 Skub skærene ind i samlerammen igen. (fig. 20)
- 10 Sæt samlerammen på plads i skærhovedet ("klik") (fig. 21).
- 11 Sæt skærhovedet tilbage på shaveren (fig. 13).

## Opbevaring

Hold apparatet tørt. Apparatet skal anvendes og opbevares ved temperaturer mellem 5°C og 35°C.

- 1 Sluk for shaveren.
- 2 Sæt beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå skader og ophobning af støv i skærene (fig. 8).

## Udskiftning

For til stadighed at opnå et optimalt barberingsresultat anbefales det at udskifte skærene hvert 2. år.

Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med Philips-skær (HQ4+ for Kina eller HQ56 for resten af verden). Instruktioner om udtagning af skærene findes i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse", under "Hver 2. måned: Skærene".

## Tilbehør

For at opretholde shaverens ydeevne skal du sørge for at rengøre den regelmæssigt og udskifte skærene som anbefalet.

### Skær

- Vi anbefaler, at du udskifter skærene hvert andet år: Udskift dem altid med Philips-skær (HQ4+ for Kina eller HQ56 for resten af verden) (fig. 22).

### Rengøring

- Brug Philips Cleaning Spray (HQ110) til at rengøre skærene grundigt.

## Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflevér det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 23).
- Batterier indeholder substanser, der kan skade miljøet. Smid aldrig batterier ud sammen med det normale husholdningsaffald, men aflevér dem på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Fjern altid batterierne, inden apparatet til sin tid kasseres, og aflevér dem på et officielt indsamlingssted (fig. 24).

## Reklamationsret og service

Hvis du har brug for hjælp eller oplysninger, eller hvis der opstår et problem, skal du besøge Philips' websted på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller kontakte dit lokale Philips Kundecenter. Telefonnummer findes i vedlagte "worldwide guarantee"-folder. Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du kontakte din lokale Philips-forhandler.

## Gældende forbehold i reklamerationsretten

Skærene (knive og lamelkapper) er ikke omfattet af den internationale garanti, da de udsættes for slitage.

## SUOMI

## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

## Yleiskuvaus (Kuva 1)

- 1 Teräsuojus
- 2 Teräyksiköt
- 3 Ajopää
- 4 Kiinnityskehikko
- 5 Kiinnityskehikon keskijousi
- 6 Vapautuspainike
- 7 Karvakammio
- 8 Käyttökytkin
- 9 Paristolokeron kansi
- 10 Philipsin puhdistussuihke (HQ 110) (valinnainen)
- 11 Terä
- 12 Teräsäleikkö
- 13 Puhdistusharja

## Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

### Varoitus

- Pidä laite kuivana.
- Tämä kuvake tarkoittaa: juoksevilla vedellä puhdistaminen kielletty (Kuva 2).
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

### Varoitus

- Käytä ja säilytä laitetta 5–35 °C:n lämpötilassa.
- Poista paristot laitteesta, jos et aio käyttää laitetta yli kuukauteen.
- Philips-paristoilla saat parhaimman käyttötehon.

- Käytä vain mukana toimitettua puhdistusharjaa.
- Pidä puhdistusharja puhtaana.

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia, sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisen tutkimustiedon perusteella.

## Käyttöönoton valmistelu

### Paristojen asettaminen paikoilleen

Laite toimii kahdella 1,5 voltin R6 AA -alkaliparistoilla. Parhaan käyttötehon saat käyttämällä Philips-alkaliparistoja.

Varmista, että kättesi ovat kuivat, kun asetat paristot paikoilleen.

- 1 Irrota paristolokeron kansi (Kuva 3).
- 2 Aseta kaksi paristoa paristolokeroon (Kuva 4).

*Huomautus: Varmista, että paristojen +- ja —merkit osoittavat oikeaan suuntaan paristolokeron merkintöjen mukaisesti.*

*Huomautus: Parranajokone ei toimi, jos paristot on asetettu väärinpäin.*

- 3 Aseta paristolokeron kansi paikalleen laitteeseen. Liitä ensin kannen yläosa (1) ja paina sitten alaosa (2) alaspäin, kunnes kuulet napsahduksen (Kuva 5).

### Paristojen vuotamisen estäminen

- Älä pidä laitetta yli 35 °C:n lämpötilassa.
- Irrota paristot, jos et aio käyttää laitetta vähintään kuukauteen.
- Älä jätä tyhjiä paristoja laitteeseen.

### Ajoaika

Kahdella uudella Philips-alkaliparistolla saat 60 minuuttia ajoaika.

## Käyttö

- 1 Poista teräsuojus.
- 2 Poista liukukytkimen lukitus painamalla sitä, ja käynnistä parranajokone työntämällä kytkintä ylöspäin (Kuva 6). Liukukytkimessä on integroitu lukkokytkin, joka estää parranajokoneen käynnistymisen vahingossa.

- Liikuta ajopäätä iholla. Käytä sekä suoria vetoja että pyöriviä liikkeitä (Kuva 7).

*Huomautus:* Ajele parta vain, kun kasvojen iho on kuiva. Älä käytä parranajokonetta yhdessä geelin, vaahdon tai veden kanssa.

*Huomautus:* Iho tottuu Philips-ajojärjestelmään 2–3 viikossa.

- Käynnistä laite työntämällä liukukytkin ylöspäin.

- Puhdista parranajokone jokaisen parranajon jälkeen. Katso kohtaa Puhdistus ja hoito.

- Laita ajopään suojus parranajokoneeseen käytön jälkeen, jotta ajopäät eivät vahingoittuisi ja ne pysyisivät puhtaana (Kuva 8).

## Puhdistus ja hoito

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten bensiniä tai asetonia).

Puhdista parranajokone aina parranajon jälkeen, jotta ajotulos pysyy hyvänä. Parhaan puhdistustuloksen saa käyttämällä Philipsin puhdistussuihketta (HQ110). Lisätietoja saat Philips-jälleenmyyjältä.

*Huomautus:* Philips-parranajokoneen ajopään puhdistussuihke (HQ110) ei ole saatavissa kaikissa maissa. Voit tiedustella tämän tarvikkeen saatavuutta Philipsin asiakaspalvelusta.

## Jokaisen parranajon jälkeen: ajopäätä ja partakarvakammio

- Katkaise parranajokoneen virta.
- Puhdista laitteen yläosa mukana toimitetulla harjalla (Kuva 9).
- Paina irrotuspainiketta (1) ja vedä ajopäätä irti parranajokoneesta (2) (Kuva 10).
- Puhdista ajopään sisäpuoli puhdistusharjalla (Kuva 11).
- Puhdista partakarvakammio puhdistusharjalla (Kuva 12).
- Kiinnitä ajopäätä takaisin parranajokoneeseen (Kuva 13).

## Kahden kuukauden välein: teräyksiköt

*Huomautus:* Älä käytä ajopäiden puhdistukseen puhdistusaineita tai alkoholia. Käytä ainoastaan Philipsin puhdistussuihketta (HQ110).

- Katkaise parranajokoneen virta.
- Paina irrotuspainiketta (1) ja vedä ajopäätä irti parranajokoneesta (2) (Kuva 10).
- Irrota kiinnityskehikko työntämällä keskijousen puolia toisiaan kohti (1). Vedä kiinnityskehikko irti ajopästä (2) (Kuva 14).
- Liu'uta teräyksiköt pois kiinnityskehikosta. Irrota ja puhdista yksi teräyksikkö kerrallaan. Kussakin teräyksikössä on terä ja teräsäleikkö (Kuva 15).

*Huomautus:* Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

- Irrota teräsäleikkö terästä (Kuva 16).
- Puhdista se harjan lyhytharjaksisella osalla. Harjaa huolellisesti nuolen osoittamaan suuntaan (Kuva 17).
- Puhdista teräsäleikkö harjan pitkäharjaksisella osalla (Kuva 18).
- Laita terä takaisin teräsäleikköön puhdistamisen jälkeen (Kuva 19).
- Liu'uta teräyksiköt takaisin kiinnityskehikkoon. (Kuva 20)
- Työnnä kiinnityskehikko takaisin teräyksikköön niin, että kuulet napsahduksen (Kuva 21).
- Kiinnitä ajopäätä takaisin parranajokoneeseen (Kuva 13).

## Säilytys

Pidä laite kuivana. Käytä ja säilytä laitetta 5–35 °C:n lämpötilassa.

- Katkaise parranajokoneen virta.
- Laita ajopään suojus parranajokoneeseen käytön jälkeen,

jotta ajopäät eivät vahingoittuisi ja ne pysyisivät puhtaana (Kuva 8).

## Varaosat

Vaihda teräyksiköt (terät + teräsäleiköt) joka toinen vuosi, jotta ajotulos pysyy mahdollisimman hyvänä. Vaihda vaurioituneen tai kuluneen ajopään tilalle aina Philips-ajopäätä (Kiinassa HQ4+ tai muissa maissa HQ56). Ohjeita ajopäiden poistoon on luvun Puhdistus ja hoito kohdassa Kahden kuukauden välein: teräyksiköt.

## Lisätarvikkeet

Jotta parranajokoneesi pysyisi hyvässä toimintakunnossa, puhdista se säännöllisesti ja vaihda teräyksiköt suositusten mukaisesti.

## Teräyksiköt

- Parranajokoneen teräyksiköt kannattaa vaihtaa kahden vuoden välein. Vaihda ne Philipsin teräyksikköihin (Kiinassa HQ4+ tai muissa maissa HQ56) (Kuva 22).

## Puhdistaminen

- Puhdista teräyksiköt perusteellisesti Philipsin puhdistussuihkeella (HQ110).

## Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 23).
- Paristot sisältävät aineita, jotka saattavat olla ympäristölle haitallisia. Älä hävitä paristoja talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Poista paristot aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen (Kuva 24).

## Takuu ja huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen kanssa ilmenee ongelmia, tutustu Philipsin sivustoon osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai kysy neuvoa Philipsin maakohtaisesta asiakaspalvelusta. Puhelinnumero on kansainvälisessä takuulehtisessä. Jos maassasi ei ole asiakaspalvelua, ota yhteys Philipsin jälleenmyyjään.

## Takuun rajoitukset

Kansainvälinen takuu ei koske teräyksikköjä (terät ja teräsäleiköt), koska ne kuluvat käytössä.

## NORSK

### Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Generell beskrivelse (fig. 1)

- Beskyttelsesdeksel
- Skjærehoder
- Skjæreenhet
- Holderamme
- Fjær i midten på holderamme
- Utløserknapp
- Skjeggkammer
- Av/på-bryter
- Lokk på batterirom
- Philips' rengjørings-spray (HQ 110) (tilleggsutstyr)
- Kniv
- Lamelltopp
- Rengjøringsbørste

### Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Advarsel

- Sørg for å holde apparatet tørt.
- Dette symbolet betyr følgende: Må ikke rengjøres under rennende vann (fig. 2).
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

### Viktig

- Bruk og oppbevar apparatet ved en temperatur på mellom 5 og 35 °C.
- Ta ut batteriene av apparatet hvis du ikke skal bruke det igjen på over en måned.
- Bruk Philips-batterier for å få optimal barberingsytelse.
- Bruk kun rengjøringsbørsten som følger med.

- Kontroller at rengjøringsbørsten er ren.

### Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerhåndboken, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

### Før bruk

#### Sette i batteriene

Apparatet går på batteristrøm fra to R6 AA 1,5-volts alkaliske batterier. Du bør helst bruke nye alkaliske batterier fra Philips for å få optimal barberingsytelse.

Pass på at hendene dine er tørre når du setter inn batteriene.

- Ta av lokket på batterirommet (fig. 3).
- Legg to batterier i batterirommet (fig. 4).

*Merk:* Kontroller at pluss- og minusindikatorene på batteriene stemmer overens med indikatorene i batterirommet.

*Merk:* Barbermaskinen virker ikke hvis batteriene ikke har blitt lagt i riktig.

- Sett lokket på batterirommet tilbake på apparatet. Først setter du på den øverste delen av lokket (1), og deretter trykker du den nederste delen ned til du hører et klikk (2) (fig. 5).

### Slik unngår du skade som følge av batterilekasje

- Ikke utsett apparatet for temperaturer over 35 °C.
- ta ut batteriene hvis du ikke skal bruke apparatet på en måned eller mer
- Ikke la tomme batterier stå i apparatet.

### Barberingstid

To nye alkaliske batterier fra Philips gir en barberingstid på 60 minutter.

### Bruke apparatet

- Ta av beskyttelsesdekslet.
- Trykk på av/på-bryteren for å låse den opp, og skyv den oppover for å slå på barbermaskinen (fig. 6).



Av/på-bryteren har en integrert bryterlås som skal forhindre at barbermaskinen slås på ved et uhell.

- 3 Beveg skjærehodene over huden, og bruk både rette og sirkulære bevegelser (fig. 7).

*Merk: Du må bare barbere når huden er helt tørr. Ikke bruk barbermaskinen sammen med gel, skum eller vann.*

*Merk: Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.*

- 4 Skyv av/på-bryteren nedover for å slå av barbermaskinen.
- 5 Rengjør barbermaskinen etter hver bruk. Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.
- 6 Sett beskyttelsesdekslet på barbermaskinen etter bruk for å unngå at skjærehodene skades. Dette forhindrer også at det samler seg skitt på skjærehodene (fig. 8).

#### Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri skureborster, skuremidler eller væsker som bensin eller acetone til å rengjøre apparatet.

Rengjør barbermaskinen etter hver bruk for å få en bedre barberingsytelse. For å få de beste rengjøringsresultatene anbefaler vi at du bruker Philips' rengjøringspray (HQ110). Ta kontakt med Philips-forhandleren hvis du vil ha mer informasjon.

*Merk: Det er mulig at Philips Shaving Head Cleaning Spray (rensingspray for skjærehoder) (HQ110) ikke er tilgjengelig i alle land. Ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er, hvis du vil vite om dette tilbehøret er tilgjengelig.*

#### Etter hver bruk: skjæreenhet og skjeggkammer

- 1 Slå av barbermaskinen.
- 2 Rengjør toppen av apparatet med rengjøringsbørsten som følger med (fig. 9).
- 3 Trykk på utløserknappen (1), og trekk skjæreenheten rett av barbermaskinen (2) (fig. 10).

- 4 Rengjør innsiden av skjæreenheten med rengjøringsbørsten (fig. 11).
- 5 Rengjør skjeggkammeret med rengjøringsbørsten (fig. 12).

- 6 Sett skjæreenheten tilbake på maskinen (fig. 13).

#### Hver andre måned: skjærehoder

*Merk: Ikke bruk rengjøringsmidler eller alkohol til å rengjøre skjærehodene. Bruk bare Philips' rengjøringspray (HQ110).*

- 1 Slå av barbermaskinen.
- 2 Trykk på utløserknappen (1), og trekk skjæreenheten rett av barbermaskinen (2) (fig. 10).
- 3 Hvis du vil fjerne holderammen, trykker du sidene på fjæren i midten mot hverandre (1). Deretter løfter du holderammen ut av skjæreenheten (2) (fig. 14).
- 4 Skyv skjærehodene ut av holderammen. Fjern og rengjør ett skjærehode av gangen. Hvert skjærehode består av en kniv og en lamelltopp (fig. 15).

*Merk: Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.*

- 5 Fjern lamelltoppen fra kniven (fig. 16).
- 6 Rengjør den med den korthårede siden av rengjøringsbørsten. Børst forsiktig i pilens retning (fig. 17).
- 7 Rengjør lamelltoppen med den langhårede siden av rengjøringsbørsten (fig. 18).
- 8 Sett kniven tilbake i lamelltoppen etter rengjøring (fig. 19).
- 9 Skyv skjærehodene tilbake i holderammen. (fig. 20)
- 10 Sett holderammen tilbake i skjæreenheten (du skal høre et klikk) (fig. 21).
- 11 Sett skjæreenheten tilbake på maskinen (fig. 13).

#### Oppbevaring

Sørg for å holde apparatet tørt. Bruk og oppbevar apparatet ved en temperatur på mellom 5 og 35 °C.

- 1 Slå av barbermaskinen.
- 2 Sett beskyttelsesdekslet på barbermaskinen etter bruk for å unngå at skjærehodene skades. Dette forhindrer også at det samler seg skitt på skjærehodene (fig. 8).

#### Utskiftning

Bytt skjærehodene annethvert år for optimalt barberingsresultat. Ødelagte eller slitte skjærehoder skal bare byttes ut med Philips-skjærehoder (HQ4+ for Kina eller HQ56 for resten av verden). Se Hver andre måned: skjærehoder under avsnittet Rengjøring og vedlikehold for å få informasjon om hvordan du fjerner skjærehodene.

#### Tilbehør

Sørg for at du rengjør barbermaskinen regelmessig og skifter ut skjærehodene til anbefalt tid for å opprettholde topp ytelse.

#### Skjærehoder

- Vi anbefaler at du skifter ut skjærehodene annethvert år. De må bare erstattes med Philips-skjærehoder (HQ4+ for Kina eller HQ56 for resten av verden) (fig. 22).

#### Rengjøring

- Bruk Philips' rengjøringspray (HQ110) for å rengjøre skjærehodene grundig.

#### Miljø

- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det inn til en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 23).
- Batterier inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ikke kast batterier i restavfallet, men lever dem på et offentlig innsamlingssted for batterier. Ta alltid ut batteriene før du kaster og leverer inn apparatet på et offentlig innsamlingssted (fig. 24).

#### Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, eller hvis du har et problem med produktet, kan du gå til nettstedet til Philips på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**philips.com/support.** Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukertjeneste der du bor (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen forbrukertjeneste i nærheten, kan du kontakte din lokale Philips-forhandler.

#### Begrensninger i garantien

Skjærehodene (kniver og lamelltopper) dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien fordi de er slitedeler.

#### SVENSKA

#### Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Allmän beskrivning (Bild 1)

- 1 Skyddskåpa
- 2 Rakhuvudena
- 3 Skärhuvud
- 4 Hållare
- 5 Central fjäder i hållare
- 6 Frigöringsknapp
- 7 Hårbehållare
- 8 På/av-knapp
- 9 Batterifackets lock
- 10 Philips rengöringsprej (HQ 110) (valfritt)
- 11 Klippenhet
- 12 Skydd
- 13 Rengöringsborste

#### Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

#### Varning

- Se till att apparaten är torr.
- Den här symbolen betyder: Förbjudet att rengöra under rinnande vatten (Bild 2).
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.

- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

#### Varning!

- Använd och förvara apparaten vid temperaturer mellan 5 °C och 35 °C.
- Ta ut batterierna ur apparaten om du inte tänker använda den på en månad eller mer.
- Använd Philips batterier för att uppnå optimalt rakningsresultat.
- Använd bara den rengöringsborsten som medföljer.
- Håll rengöringsborsten ren.

#### Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

#### Förberedelser inför användning

##### Sätta i batterierna

Apparaten drivs av två alkaliska batterier på 1,5 volt av typ R6 AA. Sätt helst in nya alkaliska batterier från Philips för att få optimalt rakningsresultat.

Se till att händerna och apparaten är torra när du sätter i batterier.

- 1 Ta bort locket till batterifacket (Bild 3)
- 2 Sätt i två batterier i batterifacket (Bild 4).

*Obs! Se till att markeringarna + och - på batterierna överensstämmer med markeringarna i batterifacket.*

*Obs! Rakapparaten fungerar inte om batterierna har satts i felaktigt.*

- 3 Sätt tillbaka batterifackets lock på baksidan av apparaten. Först fäster du den övre delen av locket (1) och sedan trycker du ned den nedre delen tills du hör ett klick (2) (Bild 5).

#### Så här undviker du skador på grund av batteriiläckage:

- Utsätt inte apparaten för temperaturer högre än 35 °C.
- ta ur batteriet om du inte tänker använda apparaten på en månad eller mer.

- Lämna inte kvar tomma batterier i apparaten.

## Raktid

Två nya alkaliska batterier från Philips ger en raktid på 60 minuter.

## Använda apparaten

- 1 Ta bort skyddskåpan.
- 2 Tryck på på/av-reglaget för att låsa upp det och att skjut det framåt för att slå på rakapparaten (Bild 6). På/av-reglaget har en integrerad låsspärr som förhindrar att rakapparaten slås på av misstag.
- 3 För rakhuvudena över huden med både raka och cirkelformade rörelser (Bild 7).

*Obs! Raka endast på ett torrt ansikte. Använd inte rakapparaten i kombination med gel, skum eller vatten.*

*Obs! Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten.*

- 4 Skjut på/av-knappen nedåt för att stänga av rakapparaten.
- 5 Rengör rakapparaten efter varje rakning; se kapitlet "Rengöring och underhåll".
- 6 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter användning för att förhindra skada och för att undvika att smuts samlas i rakhuvudena (Bild 8).

## Rengöring och underhåll

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som bensin eller aceton till att rengöra enheten.

Rengör rakapparaten efter varje rakning för att garantera bättre rakningsresultat. För bästa rengöringsresultat rekommenderar vi att du använder Philips rengöringssprej (HQ110). Be din Philips-återförsäljare om information.

*Obs! Philips rengöringsspray till rakhuvudet (HQ110) säljs inte i alla länder. Kontakta kundtjänst i ditt land om du vill veta om tillbehöret är tillgängligt.*

## Efter varje rakning: skärhuvud och hårbhållare

- 1 Stäng av rakapparaten.

- 2 Rengör ovansidan av apparaten med den medföljande rengöringsborsten (Bild 9).
- 3 Tryck på frigöringsknappen (1) och dra skärhuvudet rakt upp från rakapparaten (2) (Bild 10).
- 4 Rengör insidan av skärhuvudet med rengöringsborsten (Bild 11).
- 5 Rengör hårbhållaren med rengöringsborsten (Bild 12).
- 6 Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten (Bild 13).

## Varannan månad: rakhuvuden

*Obs! Använd inte rengöringsmedel eller alkohol för att rengöra rakhuvudena. Använd bara Philips rengöringssprej (HQ110).*

- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Tryck på frigöringsknappen (1) och dra skärhuvudet rakt upp från rakapparaten (2) (Bild 10).
- 3 Ta bort hållaren genom att skjuta sidorna på den centrala fjädern mot varandra (1). Lyft sedan hållaren ur skärhuvudet (2) (Bild 14).
- 4 Skjut rakhuvudena ur hållaren. Ta bort och rengör ett rakhuvud åt gången. Varje rakhuvud består av en kniv och ett skydd (Bild 15).

*Obs! Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.*

- 5 Ta bort skyddet från kniven (Bild 16).
- 6 Rengör det med den sida av rengöringsborsten som har korta borst. Borsta noggrant i pilarnas riktning (Bild 17).
- 7 Rengör skyddet med den sida av rengöringsborsten som har långa borst (Bild 18)
- 8 Sätt tillbaka kniven i skyddet efter rengöringen (Bild 19).
- 9 Skjut tillbaka rakhuvudena i hållaren. (Bild 20)
- 10 Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet (ett klickljud hörs) (Bild 21).

- 11 Sätt tillbaka skärhuvudet på rakapparaten (Bild 13).

## Förvaring

Se till att apparaten är torr. Använd och förvara apparaten vid temperaturer mellan 5 °C och 35 °C.

- 1 Stäng av rakapparaten.
- 2 Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter användning för att förhindra skada och för att undvika att smuts samlas i rakhuvudena (Bild 8).

## Byten

Byt ut rakhuvudena vartannat år så får du bästa rakresultat.

Byt ut skadade eller slitna rakhuvuden endast mot Philips rakhuvuden (HQ4+ för Kina eller HQ56 för resten av världen). Instruktioner om hur du tar bort rakhuvudena finns i kapitlet "Rengöring och underhåll", avsnittet "Varannan månad: rakhuvuden".

## Tillbehör

Bibehåll rakapparatens höga prestanda genom att rengöra den regelbundet och byta ut rakhuvudena enligt rekommendationerna.

## Rakhuvudena

- Vi rekommenderar att du byter ut rakhuvudena vartannat år: Byt alltid ut dem mot Philips rakhuvuden (HQ4+ för Kina eller HQ56 för resten av världen) (Bild 22).

## Rengöring

- Använd Philips rengöringssprej (HQ110) för att rengöra rakhuvudena noggrant.

## Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 23).
- Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Släng inte batterier i hushållssoporna, utan lämna in dem vid en återvinningsstation för batterier. Ta alltid ut batterierna innan du kasserar apparaten och lämna in den vid en återvinningsstation (Bild 24).

## Garanti och service

Om du behöver service eller information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller kontakta Philips kundtjänst i ditt land. Du hittar telefonnumret i garantibroschyren. Om det inte finns någon kundtjänst i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare.

## Garantibegränsningar

Rakhuvudena (knivar och skydd) omfattas inte av de internationella garantivillkoren eftersom de utsätts för slitage.